

## 英语专业培养方案

### 一、总则

根据《高等学校英语专业教学大纲》(2000)、教育部《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010-2020)》及《关于全面提高高等教育质量的若干意见》(2012),为培养具有较高的人文素养、较强的思辨与创新能力和较宽阔的国际视野,较丰富的英语语言文学知识、跨文化知识和相关学科知识,较强的英语语言技能、跨文化沟通能力以及基本的法学知识,能熟练地运用英语从事法律、教育、翻译、外事、管理、学术研究等工作的复合型英语专业人才,特制定英语专业本科培养方案。

### 二、英语专业培养目标

本专业旨在培养德、智、体全面发展,既具有扎实的英语基本功、又懂法律的宽口径、复合型、应用型的高素质英语人才。学生通过学习不仅可以掌握英语专业知识,具备一定的人文学科知识,还可以依托我校法科背景,选修法学专业课程,掌握法学基本理论知识,最终成为符合社会发展需求的英语和法律复合型人才,使其能够胜任英语和法律方面的教育、翻译、管理、对外事务等领域的工作。

### 三、英语专业课程设置

英语(法律英语)专业坚持英语专业教学本位,实施“英语+法律”复合型人才培养模式,体现英语与法律相结合的复合特色。该专业涉及通识课、必修课和选修课三大模块。通识必修课 31 学分、专业必修课 70 学分、专业选修课 36 学分。通识选修课应修满 18 学分,具体要求为通识主干课应修满 8 学分,一般通识课应修满 10 学分。

#### 3.1 专业必修课程

综合英语、英语口语、英语听力、高级英语、英国文学、美国文学、法律英语、英语写作、应用文写作、法律英语写作、学术论文写作、第二外语、基础口译、人文经典阅读、翻译理论与实践、语言学概论和现代汉语。

#### 3.2 专业选修课程

英语语音、英语语法、英语演讲与辩论、法律英语视听说、英语教学法、英语测试、英语文体学、语用学、英美小说、英美诗歌、英国社会与文化、美国社会与文化、法律案例选读、法律翻译概论、法律时文选读、法律影视赏析、法律翻译案例研习、语篇分析、视听欣赏、商务英语、西方宗教与文化、法律翻译案例研习(研讨课)、第二外语(三、四)和英语词汇学、法律语言学导论、法律话语、外国法律制度(双语)、美国刑法(双语)、美国合同法(双语)、美国知识产权法(双语)、美国诉讼法(双语)、宪法学、刑法总论、民法总论、刑事诉讼法学和民事诉讼法学等课程。

#### 3.3 通识课

计算机应用基础、体育、军事理论、思想道德修养与法律基础、中华文明通论、西方文明通论、马克思主义基本原理、中国近现代史纲要、计算机应用、毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论、形势与政策等课程。

### 四、学制、修业年限与学位授予

学制 4 年;完成本培养方案规定的课程和学分要求,考核合格,准予毕业并授予文学学士学位。修业年限 4 年,总学分为 173 学分,具体分配如下:

(一) 课堂教学学分: 155 学分(其中含课内实践教学学分 10 学分)。

每个标准学期为 20 周,其中课堂教学 18 周,考试 2 周。

(二) 课外实践教学学分: 18 学分

1. 军训	第一学期 2 周	1 学分
2. 公益劳动和志愿服务	第三学期 2 周	1 学分
3. 社会实践	第五学期 4 周	2 学分
4. 学年论文	第五学期	1 学分

- |        |           |      |
|--------|-----------|------|
| 5.专业实习 | 第七学期 10 周 | 5 学分 |
| 6.毕业论文 | 第八学期 10 周 | 8 学分 |

### 五、英语本科课程设置

根据本专业培养目标的要求，结合社会需要，本专业课堂教学课程体系由通识课和专业课构成，通识课和专业课均分别由必修课和选修课组成。通识必修课 31 学分；专业必修课由 29 门课程组成，共 70 学分。专业选修课共有 36 门，应修满 36 学分。通识选修课应修满 18 学分，具体要求为通识主干课应修满 8 学分，一般通识课应修满 10 学分。

### 六、社会实践与专业实习

社会实践旨在引导学生了解社会掌握社会调查的基本方法。共 4 周，安排在第二学年。专业实习共 10 周，安排在第七学期。

### 七、科研

为培养学生研究与分析问题的能力，参加社会实践须撰写调查报告、第二学年须撰写学年论文、专业实习应提交实习报告。课堂教学学分修满后学生撰写毕业论文。

### 八、考核

考核分考试和考查两种。必修课必须考试。选修课一般为考查。

考试分笔试和口试，笔试采用百分制，口试和考查采用五级分制，即优、良、中、及格、不及格。

### 九、课程序列表和指导性教学进度表

英语专业课程序列表（通识课程）

类别	序号	中英课程名称	课程号	课时	学分	学期
通识必修课	1	计算机基础 Fundamentals of Computer Study	20005	72	2	2
	2	体育（一） Physical Education I	116000011	30	1	1
	3	军事理论 Fundamentals of Military Theory	107010042	30	2	1
	4	思想道德修养与法律基础 Training of Ideology and Morality & an Introduction to Law	110010062	30	2	1
	5	中华文明通论 An Introduction to Chinese Civilization	126010013	45	3	1
	6	西方文明通论 An Introduction to Western Civilization	126010023	54	3	2
	7	马克思主义基本原理 Fundamental Principles of Marxism	122010013	54	3	2
	8	中国近现代史纲要 The Outline of Modern Chinese History	107060022	36	2	2
	9	计算机应用 Computer Applications	20006	72	2	3
	10	体育（二）（三）（四） Physical Education II III IV	20004	108	1*3	2-4
	11	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论 An Introduction to Mao Zedong Thought and Theoretical System of Socialism with Chinese Characteristics	122010096	108	6	3
	12	形势与政策 The Situation and the Policy	122010022	72	2	8
合计				699	31	
		毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论，共 108 课时，含实践教学 54 课时。				
通识选修课	1	通识主干课	应修满 8 学分		4 学年完成	
	2	一般通识课	应修满 10 学分		4 学年完成	

英语专业专业学科课程序列表

类别	序号	中英课程名称	课程(组)号	课时	学分	学期
专业必修课	1	综合英语(一) Comprehensive English I	308000014	60	4	1
	2	综合英语(二) Comprehensive English II	308000024	72	4	2
	3	综合英语(三) Comprehensive English III	308000034	72	4	3
	4	综合英语(四) Comprehensive English IV	308000044	72	4	4
	5	英语口语(一) Oral English I	308000132	30	2	1
	6	英语口语(二) Oral English II	308000142	36	2	2
	7	英语听力(一) English Listening I	308000092	30	2	1
	8	英语听力(二) English Listening II	308000102	36	2	2
	9	法律英语写作 Legal Writing		36	2	5
	10	英国文学(一) British Literature I	308000692	36	2	3
	11	英国文学(二) British Literature II	308000702	36	2	4
	12	美国文学(一) American Literature I	308000712	36	2	5
	13	美国文学(二) American Literature II	308000722	36	2	6
	14	英语写作(一) English Writing I	308000252	30	2	1
	15	英语写作(二) English Writing II	308000842	36	2	2
	16	学术论文写作 Academic Writing	308000752	36	2	6
	17	翻译理论与实践(一)(实践课) The Theory and Practice of Translation I	308000852	36	2	3
	18	翻译理论与实践(二)(实践课) The Theory and Practice of Translation II	308000862	36	2	4
	19	语言学概论 An Introduction to Linguistics	308000682	36	2	5
	20	第二外语(一) Second Foreign Language I	31602	72	4	3
	21	第二外语(二) Second Foreign Language II	31602	72	4	4

专业必修课	22	基础口译 Basic Interpreting Skills	308001002	36	2	5
	23	人文经典阅读（一） Readings on Classics of Western Thoughts I	308000792	36	2	3
	24	人文经典阅读（二） Readings on Classics of Western Thoughts II	308000802	36	2	4
	25	高级英语（一） Advanced English I	308000222	36	2	5
	26	高级英语（二） Advanced English II	308000232	36	2	6
	27	法律英语 Legal English	308001012	36	2	4
	28	应用文写作（实践课） Practical Writing	308000812	36	2	4
	29	现代汉语 Contemporary Chinese	307050602	36	2	2
专业必修课学时及学分合计				1230	70	
专业选修课	1	英语语音 English Phonetics	408001132	30	2	1
	2	英语语法 English Grammar	408001142	30	2	1
	3	西方宗教与文化 Western Religion and Culture	408001002	36	2	2
	4	英语演讲与辩论 Public Speech and Debate	408001052	36	2	3
	5	英语词汇学 English Lexicology	408000042	36	2	2
	6	英国社会与文化 British Society and Culture	408000262	36	2	2
	7	美国社会与文化 American Society and Culture	408000272	36	2	3
	8	英语文体学 English Stylistics	408000072	36	2	4
	9	英语测试 English Testing	408000302	36	2	6
	10	视听欣赏 English Movie Appreciation	408000162	36	2	3
	11	法律英语视听说 Legal Listening and Speaking	408001122	36	2	5
	12	英语教学法 English Teaching Methodology	408000252	36	2	7
	13	法律英语影视赏析 Legal English Movie and TV Show Appreciation	408001152	36	2	4

14	英美诗歌 British and American Poems	408000942	36	2	4
15	商务英语 Business English	408000082	36	2	4
16	英美小说 English and American Fictions	408001102	36	2	7
17	第二外语 (三) Second Foreign Language III	408001164	72	4	5
18	第二外语 (四) Second Foreign Language IV	408001174	72	4	6
19	语篇分析 Discourse Analysis	408001182	36	2	6
20	语用学 Pragmatics	408001192	36	2	7
21	法律翻译案例研习 (研讨课) Case Study of Legal Translation	408010192	36	2	6
22	美国合同法 (双语) American Contract Law	408000682	36	2	5
23	美国诉讼法 (双语) American Procedure Laws	408001202	36	2	6
24	美国知识产权法 (双语) American Intellectual Property Law	408000662	36	2	6
25	外国法律制度 (双语) Foreign Legal Systems	408000652	36	2	4
26	法律时文选读 Selected Readings in Legal Language	408001212	36	2	3
27	法律翻译概论 An Introduction to Legal Translation	408001222	36	2	5
28	法律案例选读 Selected Readings on Legal Cases	408001232	36	2	5
29	法律话语 Legal Discourse	408001242	36	2	7
30	法律语言学导论 An Introduction to Forensic Linguistics	408001022	36	2	6
31	美国刑法 (双语) American Criminal Law	408001252	36	2	5
32	宪法学 Constitutional Law	401030042	36	2	1
33	刑法总论 General Principles of Criminal Law	404010132	36	2	2
34	民法总论 General Principles of Civil Law	402010232	36	2	3
35	刑事诉讼法学 Criminal Procedure Law	404020032	36	2	4

	36	民事诉讼法学 Civil Procedure Law	402040042	36	2	5
专业选修课应选修 36 学分						
通识必修课应修学分					31	
通识选修课应修学分					18	
专业必修课应修学分					70	
专业选修课应修学分					36	
课堂教学总学分					155	
四年总学分					173	

英语专业指导性教学进度表

第一学期

(共 15 周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	体育（一）	30	2	1	△	体育教学部
	2	军事理论	30	2	2	△	军事理论教研室
	3	思想道德修养与法律基础	30	2	2	△	德育教研室
	4	中华文明通论	45	3	3	△	法律古籍整理研究所
	5	综合英语（一）	60	4	4	△	英语专业教研室
	6	英语口语（一）	30	2	2	△	英语专业教研室
	7	英语听力（一）	30	2	2	△	英语专业教研室
	8	英语写作（一）	30	2	2	△	英语专业教研室
合计			273	19	18		
选修课	1	英语语音	30	2	2	*	英语专业教研室
	2	英语语法	30	2	2	*	英语专业教研室
	3	宪法学	45	3	2	*	宪法学研究所
实践教学		军训			1		
备注		△为考试，*为考查，下同。					

第二学期

(共 18 周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	马克思主义基本原理	54	3	3	△	德育教研室
	2	中国近现代史纲要	36	2	2	△	国情研究所
	3	计算机基础	72	4	2	△	计算机教研室
	4	体育（二）	36	2	1	△	体育教学部
	5	西方文明通论	54	3	3	△	政治学研究所
	6	综合英语（二）	72	4	4	△	英语专业教研室
	7	英语口语（二）	36	2	2	△	英语专业教研室
	8	英语听力（二）	36	2	2	△	英语专业教研室
	9	英语写作（二）	36	2	2	△	英语专业教研室
	10	现代汉语	36	2	2	△	人文学院
合计			468	26	23		
选修课	1	英国社会与文化	36	2	2	*	英语专业教研室
	2	西方宗教与文化	36	2	2	*	英语专业教研室
	3	英语词汇学	36	2	2	*	英语专业教研室
	4	刑法总论	54	3	2	*	刑法研究所

## 第三学期

(共 18 周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	体育(三)	36	2	1	△	体育教学部
	2	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论	108	3	6	△	中国国情研究所
	3	综合英语(三)	72	4	4	△	英语专业教研室
	4	第二外语(一)	72	4	4	△	非通用语种教研室
	5	人文经典阅读(一)	36	2	2	△	英语专业教研室
	6	英国文学(一)	36	2	2	△	英语专业教研室
	7	翻译理论与实践(一)	36	2	2	△	英语专业教研室
	7	计算机应用	72	4	2	△	计算机教研室
合计			468	23	23		
选修课	1	视听欣赏	36	2	2	*	英语专业教研室
	2	英语演讲与辩论	36	2	2	*	英语专业教研室
	3	美国社会与文化	36	2	2	*	英语专业教研室
	4	法律时文选读	36	2	2	*	英语专业教研室
	5	民法总论	54	3	2	*	民法研究所
实践教学		公益劳动和志愿服务			1		

## 第四学期

(共 18 周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	体育(四)	36	2	1	△	体育教学部
	2	综合英语(四)	72	4	4	△	英语专业教研室
	3	法律英语	36	2	2	△	英语专业教研室
	4	英国文学(二)	36	2	2	△	英语专业教研室
	5	翻译理论与实践(二)	36	2	2	△	英语专业教研室
	6	人文经典阅读(二)	36	2	2	△	英语专业教研室
	7	第二外语(二)	72	4	4	△	非通用语种教研室
	8	应用文写作(实践课)	36	2	2	△	英语专业教研室
合计			360	20	19		
选修课	1	法律英语影视赏析	36	2	2	*	英语专业教研室
	2	外国法律制度(双语)	36	2	2	*	英语专业教研室
	3	英语文体学	36	2	2	*	英语专业教研室
	4	英美诗歌	36	2	2	*	英语专业教研室
	5	商务英语	36	2	2	*	英语专业教研室
	6	刑事诉讼法学	54	3	2	*	刑事诉讼法研究所

## 第五学期

(共 18 周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	语言学概论	36	2	2	△	英语专业教研室
	2	高级英语（一）	36	2	2	△	英语专业教研室
	3	法律英语写作	36	2	2	△	英语专业教研室
	4	美国文学（一）	36	2	2	△	英语专业教研室
	5	基础口译	36	2	2	△	英语专业教研室
合计			180	10	10		
实践教学		社会实践			2		
		学年论文			1		
	1	法律案例选读	36	2	2	*	英语专业教研室
	2	法律英语视听说	36	2	2	*	英语专业教研室
	3	法律翻译概论	36	2	2	*	英语专业教研室
	4	美国合同法（双语）	36	2	2	*	英语专业教研室
	5	美国刑法（双语）	36	2	2	*	英语专业教研室
	6	第二外语（三）	72	4	4	*	非通用语种教研室
	7	民事诉讼法学	54	3	2	*	民事诉讼法研究所

## 第六学期

(共 18 周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	学术论文写作	36	2	2	△	英语专业教研室
	2	美国文学（二）	36	2	2	△	英语专业教研室
	3	高级英语（二）	36	2	2	△	英语专业教研室
合计			108	6	6		
选修课	1	美国知识产权法（双语）	36	2	2	*	英语专业教研室
	2	美国诉讼法（双语）	36	2	2	*	英语专业教研室
	3	英语测试	36	2	2	*	英语专业教研室
	4	法律翻译案例研习（研讨课）	36	2	2	*	英语专业教研室
	5	法律语言学导论	36	2	2	*	非通用语种教研室
	6	语篇分析	36	2	2	*	英语专业教研室
	7	第二外语（四）	72	4	4	*	英语专业教研室

## 第七学期

(共 9 周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
选修课	1	语用学	36	2	2	*	英语专业教研室
	2	英语教学法	36	2	2	*	英语专业教研室
	3	法律话语	36	2	2	*	英语专业教研室
	4	英美小说	36	2	2	*	英语专业教研室
实践教学		专业实习			5		

## 第八学期

(共 9 周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	形势与政策	72		2	△	中国国情研究所
合计			72		2		
实践教学		毕业论文			8		
备注	《形势与政策》共 72 课时，分 4 学年上课。						

## 德语专业本科培养方案

### 一、培养目标

本专业旨在培养德、智、体全面发展，既有扎实的德语基本功、又懂法律的宽口径、应用型、复合型、具有较强开拓精神和创新能力的德语专门人才。本专业学生具有系统的德语语言文学知识；具有较高的听、说、读、写、译的实际运用能力及法律的基础知识；能够掌握法学基本理论，能够胜任外语和法律方面的教育、研究、翻译、管理、对外事务等领域的工作；学习一门第二外语，达到能阅读一般专业书刊的水平。

### 二、培养要求

- (一) 具有扎实的德语语言基础和较熟练的听、说、读、写、译能力；了解我国国情和德语国家、尤其是德国的社会和文化背景知识，具有较强的跨文化交际能力；
- (二) 具有外语专业知识以外的一定的法律学科知识；
- (三) 具有第二外国语的一定的实际应用能力；
- (四) 具有较好的汉语表达能力和基本调研能力；
- (五) 参与各类学习竞赛和有益的业务讲座活动，具有学生多方面的能力和特长；
- (六) 知识面开阔，具有广泛吸取知识的能力和较强的应变能力以及较强的逻辑思维能力、创新能力、独立工作能力及实际工作能力；
- (七) 取得“国家德语测试（八级）”及“大学英语（四级）”证书；
- (八) 能熟练地操作计算机；
- (九) 身体健康，达到大学生体育锻炼合格标准。

### 三、学制和修业年限

学制4年；修业年限3-6年。完成本培养方案规定的课程和学分要求，考核合格，准予毕业并授予文学学士学位。本专业可实行5年双学位+2年法律硕士连读的培养模式，学生前5年获得文学和法学两个专业的学士学位后，经考核合格者进入中德法学院攻读中德比较法方向研究生。

### 四、学分要求

总学分为181学分。具体分配如下：

- (一) 课堂教学学分：153学分，3342课时。

每个标准学期为20周，其中课堂教学18周，考试2周。

- (二) 课外实践教学学分：28学分

1.军训	第一学期2周	1学分
2.学术实践（一）	第一学期10周	5学分
3.公益劳动和志愿服务	第三学期2周	1学分
4.学术实践（二）	第四学期10周	5学分
5.社会实践	第五学期4周	2学分
6.学年论文	第五学期	1学分
7.专业实习	第七学期10周	5学分
8.毕业论文	第八学期10周	8学分

### 五、课程设置

根据本专业培养目标的要求，结合社会需要，本专业课堂教学课程体系由通识课和专业课构成，通识课和专业课均分别由必修课和选修课组成。通识必修课31学分；专业必修课由29门课程组成，共82学分；专业选修课应修满22学分；全校通识选修课应修满18学分，具体要求是通识主干课8学分，一般通识课10学分。

### 六、社会实践与专业实习

社会实践旨在引导学生了解社会掌握社会调查的基本方法。共 4 周，安排在第二学年。专业实习共 10 周，安排在第 7 学期。

#### 七、科研

为培养学生研究与分析问题的能力，参加社会实践须撰写调查报告、第二学年须撰写学年论文、专业实习应提交实习报告。课堂教学学分修满后学生撰写毕业论文。

#### 八、考核

考核分考试和考查两种。必修课必须考试。选修课一般为考查。

考试分笔试和口试，笔试采用百分制，口试和考查采用五级分制，即优、良、中、及格、不及格。

#### 九、课程序列表和指导性教学进度表

德语专业课程序列表（必修）

类别	序号	中英课程名称	课程(组)号	课时	学分	学期
通 识 必 修 课	1	计算机基础 Fundamentals of Computer Study	20005	72	2	2
	2	体育（一） Physical Education1	116000011	30	1	1
	3	军事理论 Fundamentals of Military Theory	107010042	36	2	1
	4	思想道德修养与法律基础 Training of Ideology and Morality & An Introduction to Law	110010062	30	2	1
	5	中华文明通论 An Introduction to Chinese Civilization	126000013	54	3	1
	6	体育 Physical Education	20004	108	1*3	2-4
	7	计算机应用 Computer Applications	20006	72	2	3
	8	中国近现代史纲要 The Outline of Modern Chinese History	107060022	36	2	2
	9	西方文明通论 An Introduction to Western Civilization	126010023	54	3	2
	10	马克思主义基本原理 Fundamental Principles of Marxism	122010013	54	3	2
	11	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论 Introduction of Mao Zedong Thought and Theoretical System of Socialism with Chinese Characteristics	122010096	108	6	3
	12	形势与政策 The Situation and the Policy	122010022	72	2	8
合计				714	31	
专 业 必 修 课	1	综合德语（一） Comprehensive German	308010014	150	4	1
	2	德语口语（一） Oral German 1	308010092	30	2	1
	3	德语听力（一） German Listening Comprehension 1	308010052	36	2	1
	4	综合德语（二） Comprehensive German 2	308010024	180	4	2

专业 必修 课	5	德语口语（二） Oral German 2	308010102	36	2	2
	6	德语听力（二） German Listening Comprehension 2	308010062	36	2	2
	7	初级德语写作（一） Preliminary German Writing 1	308010152	36	2	2
	8	综合德语（三） Comprehensive German 3	308010034	144	4	3
	9	德语口语（三） Oral German 3	308010112	36	2	3
	10	德语泛读（一） Extensive Reading 1	308010132	36	2	3
	11	初级德语写作（二） Preliminary German Writing 2	308010162	36	2	3
	12	德语听力（三） German Listening Comprehension 3	308010072	36	2	3
	13	德语口语（四） Oral German 4	308010122	36	2	4
	14	德语泛读（二） Extensive Reading 2	308010142	36	2	4
	15	综合德语（四） Comprehensive German 4	308010044	144	4	4
	16	德语听力（四） German Listening Comprehension	308010082	36	2	4
	17	高级德语写作（一） Advanced German Writing 1	308010172	36	2	4
	18	德语高级听力（一） Advanced German Listening 1	308010332	36	2	5
	19	高级德语写作（二） Advanced German Writing 2	308010182	36	2	5
	20	德-汉笔译（一） German-Chinese Translation 1	308010212	36	2	5
	21	高级德语（一） Advanced German 1	308010234	72	4	5
	22	德-汉笔译（二） German-Chinese Translation 2	308010222	36	2	6
	23	德语高级听力（二） Advanced German Listening 2	308010342	36	2	6
	24	学术论文写作 Academic Writing	308010352	36	2	6

专业必修课	25	高级德语（二） Advanced German2	308010242	72	2	6
	26	法律德语（一） Legal German 1	308010254	72	4	7
	27	德语文学精读 German Intensive Reading of Literature Works	308010362	36	2	7
	28	法律德语（二） Legal German 2	308010264	72	4	8
	29	第二外语 English as a Second Foreign Language	32001	216	12	3-6
合计				1836	82	
通识选修课	1	通识主干课 应修满 8 学分		4 学年完成		
	2	一般通识课 应修满 10 学分		4 学年完成		
备注		毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论共 108 课时，含实践教学 54 课时。				

德语专业选修课组序列表（选修课）

类别	序号	中英文课程名称	课程号	课时	学分	学期	应修学分
语言组 42101	1	德语语音 German Phonetics	408010122	30	2	1	4
	2	德语语言学概论 German Linguistics	408010132	36	2	5	
	3	德语词汇学 German Lexicology	408010042	36	2	5	
	4	德语修辞与文体学 German Rhetoric and Style	408010032	36	2	7	
文学组 42102	1	德国文学史 German Literary History	408010242	36	2	5	2
	2	德语文学作品欣赏 German Literary Works	408010252	36	2	6	
法律组 42103	1	德国法导论 An Introduction to German Law	419010053	54	3	4	6
	2	德国民法概论 German Civil Law	419010013	54	3	5	
	3	德国公法概论 German Public Law	419010073	54	3	6	
	4	德国刑法概论 German Criminal Law	419010063	54	3	7	
	5	德国法制史 German Law History	408010262	36	2	8	
其它 42104	1	德语学习方法与技能 German Learning Methods and Skills	408010012	36	2	1	10
	2	德语国家概况（一） Survey on German-speaking Nations 1	408010022	36	2	2	
	3	德语国家概况（二） Survey on German-speaking Nations 2	408010052	36	2	3	
	4	德国史 History of Germany	408010062	36	2	3	
	5	德语语法难点与重点（一） Key and Difficult Points in German Grammar 1	408010282	36	2	4	
	6	旅游口语 Spoken German for Tourism	408010292	36	2	5	
	7	经贸德语 Economic German	408010272	36	2	5	

	8	德语国家社会文化生活 Society and culture in German Speaking Countries	408010312	36	2	5	
	9	德语新闻报刊选读 German News Reading	408010182	36	2	6	
	10	德语口译（一） Interpretation 1	408010102	36	2	6	
	11	德语口译（二） Interpretation 2	408010112	36	2	7	
	12	德语语法难点与重点（二） Key and Difficult Points in German Grammar 2	408010302	36	2	7	
	13	跨文化交际导论 Intercultural Communication	408010322	36	2	6	
	14	专题研学课	根据老师申报不定期开设				
	合计						22
	备注						

德语专业指导性教学进度表

第一学期

(共 15 周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	体育（一）	30	2	1	△	体育教学部
	2	军事理论	36	2	2	△	军事理论教研室
	3	思想道德修养与法律基础	36	2	2	△	德育教研室
	4	中华文明通论	54	3	3	△	法律古籍整理研究所
	5	综合德语（一）	150	10	4	△	德语专业教研室
	6	德语口语（一）	30	2	2	△	德语专业教研室
	8	德语听力（一）	30	2	2	△	德语专业教研室
合计			366	23	16		
实践教学	军训				1		
	学术实践（一）				5		
选修课	德语学习方法与技能		36	2	2	*	德语专业教研室
	德语语音		14	2	2	*	德语专业教研室
备注	△为考试；*为考查，下同。						

第二学期

(共 18 周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	西方文明通论	54	3	3	△	政治学研究所
	2	体育（二）	36	2	1	△	体育教学部
	3	中国近现代史纲要	36	2	2	△	中国近现代史教研室
	4	综合德语（二）	180	10	4	△	德语专业教研室
	5	德语口语（二）	36	2	2	△	德语专业教研室
	6	德语听力（二）	36	2	2	△	德语专业教研室
	7	初级德语写作（一）	36	2	2	△	德语专业教研室
	8	马克思主义基本原理	54	3	3	△	马原理教研室
	9	计算机基础	72	4	2	△	计算机教研室
合计			540	30	21		
选修课	德语国家概况（一）		36	2	2	*	德语专业教研室

## 第三学期

(共18周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论	108	3	6	△	中国国情研究所
	2	第二外语	54	3	3	△	英语专业教研室
	3	体育(三)	36	2	1	△	体育教学部
	4	综合德语(三)	144	8	4	△	德语专业教研室
	5	德语口语(三)	36	2	2	△	德语专业教研室
	6	德语听力(三)	36	2	2	△	德语专业教研室
	7	德语泛读(一)	36	2	2	△	德语专业教研室
	8	初级德语写作(二)	36	2	2	△	德语专业教研室
	7	计算机应用	72	4	2	△	计算机教研室
合计			558	28	24		
实践教学		公益劳动和志愿服务			1		
选修课	1	德国史	36	2	2	*	德语专业教研室
	2	德语国家概况(二)	36	2	2	*	德语专业教研室

## 第四学期

(共18周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	体育(四)	36	2	1	△	体育教学部
	2	第二外语	54	3	3	△	英语专业教研室
	3	综合德语(四)	144	8	4	△	德语专业教研室
	4	德语口语(四)	36	2	2	△	德语专业教研室
	5	德语听力(四)	36	2	2	△	德语专业教研室
	6	德语泛读(二)	36	2	2	△	德语专业教研室
	7	高级德语写作(一)	36	2	2	△	德语专业教研室
合计			378	21	16		
实践教学		社会实践			2		
		学术实践(二)			5		
选修课	1	德国法导论	54	3	3	*	中德法学院
	2	德语语法难点与重点(一)	36	2	2	*	德语专业教研室

## 第五学期

(共 18 周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	高级德语写作(二)	36	2	2	△	德语专业教研室
	2	高级德语(一)	72	4	4	△	德语专业教研室
	3	德语高级听力(一)	36	2	2	△	德语专业教研室
	4	德-汉笔译(一)	36	2	2	△	德语专业教研室
	5	第二外语	54	3	3	△	英语专业教研室
合计			234	13	13		
实践教学	学年论文				1		
选修课	1	德国文学史	36	2	2	*	德语专业教研室
	2	德语词汇学	36	2	2	*	德语专业教研室
	3	经贸德语	36	2	2	*	德语专业教研室
	4	德国民法概论	54	3	3	*	中德法学院
	5	旅游口语	36	2	2	*	德语专业教研室
	6	德语语言学概论	18	2	2	*	德语专业教研室

## 第六学期

(共 18 周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	学术论文写作	36	2	2	△	德语专业教研室
	2	高级德语(二)	74	4	2	△	德语专业教研室
	3	德-汉笔译(二)	36	2	2	△	德语专业教研室
	4	德语高级听力(二)	36	2	2	△	德语专业教研室
	5	第二外语	36	2	2	△	英语专业教研室
合计			182	10	8		
选修课	1	德语文学作品欣赏	36	2	2	*	德语专业教研室
	2	德语新闻报刊选读	36	2	2	*	德语专业教研室
	3	德国公法概论	54	3	3	*	中德法学院
	4	德语口译(一)	36	2	2	*	德语专业教研室
	5	跨文化交际导论	36	2	2	*	德语专业教研室

## 第七学期

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	法律德语（一）	72	4	4	△	德语专业教研室
	2	德语文学精读	36	2	2	△	德语专业教研室
合计			108	6	6		
实践教学		专业实习			5		
选修课	1	德语口译（二）	36	3	2	*	德语专业教研室
	2	德语修辞与文体学	36	3	2	*	德语专业教研室
	3	德国刑法概论	54	3	3	*	中德法学院
	4	德语语法难点与重点（二）	36	2	2	*	德语专业教研室

## 第八学期

(共9周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课		形势与政策			2	△	中国国情研究所
		法律德语（二）	72	4	4	△	德语专业教研室
实践教学		毕业论文			8		
选修课		德国法制史	36	2	2	*	德语专业教研室
备注		《形势与政策》共72课时，分4学年上课。					

## 翻译专业本科培养方案

### 一、总则

根据《高等学校翻译专业本科教学要求（试行）》、教育部《国家中长期教育改革和发展规划纲要（2010-2020）》及《关于全面提高高等教育质量的若干意见》（2012），为培养具有较高的人文素养、较强的思辨能力与创新能力、较宽阔的国际视野，较强的英语语言知识，熟悉翻译基础理论，掌握口笔译专业技能，了解基本法学知识的复合应用型翻译专业人才，特制定翻译专业培养方案。

### 二、翻译专业培养目标

本专业旨在培养德、智、体全面发展，具有扎实的英语语言交流能力，较强的逻辑思维能力，较宽广的知识面，较高的跨文化素质，和良好的职业道德，了解中外社会文化，熟悉翻译基础理论，较好地掌握口笔译专业技能，熟练运用翻译工具，了解翻译及相关行业的运作流程，并具备较强的独立思考能力，工作能力和沟通协调能力，能够胜任法律、外事，经贸，教育，文化，科技，军事等领域一般难度的笔译、口译或其他跨文化交流工作。基础知识扎实，专业口径宽厚，实践能力突出，社会适应性强的复合应用型翻译专业人才。

### 三、翻译专业课程设置

翻译专业坚持翻译专业教学本位，复合法学专业知识学习。该专业涉及通识课、必修课和选修课三大模块。通识必修课 31 学分、专业必修课 70 学分、专业选修课 36 学分。通识选修课应修满 18 学分，具体要求为通识主干课应修满 8 学分，一般通识课应修满 10 学分。

#### 3.1 专业必修课程

综合英语、高级英语、英语口语、英语听力、英语写作、翻译理论与实践、笔译实践、学术论文写作、语言学概论、法律英语写作、法律翻译概论、交替传译、同声传译、合同翻译、英汉对比与翻译、法律翻译与法律文化、人文经典阅读、第二外语和现代汉语等课程。

#### 3.2. 专业选修课程

英语语音、英语语法、西方宗教与文化、英语演讲与辩论、英语词汇学、英语文体学、法律时文选读、英国文学、美国文学、法律英语、商务英语、法律英语视听说、法律影视赏析、标识翻译理论与实践、英美诗歌、中国古典文学赏析、第二外语、法律案例选读、立法文本翻译、法律翻译案例研习、法律英语口语译实践、法庭口译、外国法律制度（双语）、美国合同法（双语）、法律语言学导论、美国刑法（双语）、美国诉讼法（双语）、美国知识产权法（双语）、宪法学、刑法总论、民法总论、刑事诉讼法学和民事诉讼法学等课程。

#### 3.3. 通识课

计算机应用基础、体育、军事理论、思想道德修养与法律基础、中华文明通论、西方文明通论、马克思主义基本原理、中国近现代史纲要、计算机应用、毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论、形势与政策等课程。

### 四、学制、修业年限与学位授予

学制 4 年；完成本培养方案规定的课程和学分要求，考核合格，准予毕业并授予文学学士学位。修业年限 4 年，总学分为 173 学分，具体分配如下：

（一）课堂教学学分：155 学分（其中含课内实践教学学分 10 学分）。

每个标准学期为 20 周，其中课堂教学 18 周，考试 2 周。

（二）课外实践教学学分：18 学分

1. 军训	第一学期 2 周	1 学分
2. 公益劳动和志愿服务	第三学期 2 周	1 学分
3. 社会实践	第五学期 4 周	2 学分
4. 学年论文	第五学期	1 学分

- |        |           |      |
|--------|-----------|------|
| 5.专业实习 | 第七学期 10 周 | 5 学分 |
| 6.毕业论文 | 第八学期 10 周 | 8 学分 |

### 五、翻译本科课程设置

根据本专业培养目标的要求，结合社会需要，本专业课堂教学课程体系由通识课和专业课构成，通识课和专业课均分别由必修课和选修课组成。通识必修课 31 学分；专业必修课由 29 门课程组成，共 70 学分。专业选修课共有 36 门，应修满 36 学分。通识选修课应修满 18 学分，具体要求为通识主干课应修满 8 学分，一般通识课应修满 10 学分。

### 六、社会实践与专业实习

社会实践旨在引导学生了解社会掌握社会调查的基本方法。共 4 周，安排在第二学年。专业实习共 10 周，安排在第七学期。

### 七、科研

为培养学生研究与分析问题的能力，参加社会实践须撰写调查报告、第二学年须撰写学年论文、专业实习应提交实习报告。课堂教学学分修满后学生撰写毕业论文。

### 八、考核

考核分考试和考查两种。必修课必须考试。选修课一般为考查。

考试分笔试和口试，笔试采用百分制，口试和考查采用五级分制，即优、良、中、及格、不及格。

### 九、课程序列表和指导性教学进度表

## 翻译（法律翻译）专业课程序列表（通识课程）

类别	序号	中英课程名称	课程号	课时	学分	学期	
通识必修课	1	计算机应用基础 Fundamentals of Computer Application	109010022	60	2	1	
	2	体育（一） Physical Education I	116000011	30	1	1	
	3	军事理论 Fundamentals of Military Theory	107010042	30	2	1	
	4	思想道德修养与法律基础 Training of Ideology and Morality & Introduction to Law	110010062	30	2	1	
	5	中华文明通论 An Introduction to Chinese Civilization	126010013	45	3	1	
	6	西方文明通论 An Introduction to Western Civilization	126010023	54	3	2	
	7	马克思主义基本原理 Fundamental Principles of Marxism	122010013	54	3	2	
	8	中国近现代史纲要 The Outline of Modern Chinese History	107060022	36	2	2	
	9	计算机应用 Computer Applications	20005	72	2	2	
	10	体育（二）（三）（四） Physical Education II III IV	20004	108	1*3	2-4	
	11	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论 An Introduction to Mao Zedong Thought and Theoretical System of Socialism with Chinese Characteristics	122010096	108	6	3	
	12	形势与政策 The Situation and the Policy	122010022	72	2	8	
合计				699	31		
备注		计算机应用总课时 132 课时，其中上机课时 66 课时。					
		毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论, 共 108 课时，含实践教学 54 课时。					
通识选修课	1	通识主干课	应修满 8 学分		4 学年完成		
	2	一般通识课	应修满 10 学分		4 学年完成		

翻译（法律翻译）专业专业学科课程序列表

类别	序号	中英课程名称	课程（组）号	课时	学分	学期
专业必修课	1	综合英语（一） Comprehensive English I	308000014	60	4	1
	2	综合英语（二） Comprehensive English II	308000024	72	4	2
	3	综合英语（三） Comprehensive English III	308000034	72	4	3
	4	综合英语（四） Comprehensive English IV	308000044	72	4	4
	5	英语口语（一） Oral English I	308000132	30	2	1
	6	英语口语（二） Oral English II	308000142	36	2	2
	7	英语听力（一） English Listening I	308000092	30	2	1
	8	英语听力（二） English Listening II	308000102	36	2	2
	9	人文经典阅读（一） Readings on Classics of Western Thoughts I	308000792	36	2	3
	10	人文经典阅读（二） Readings on Classics of Western Thoughts II	308000802	36	2	4
	11	高级英语（一） Advanced English I	308000222	36	2	5
	12	高级英语（二） Advanced English II	308000232	36	2	6
	13	英汉对比与翻译 Contrastive Study of Chinese and English	308000872	36	2	6
	14	法律翻译与法律文化 Legal Translation and Legal Culture	308000882	36	2	6
	15	笔译实践（实践课） Practical Translation	308000892	36	2	5
	16	法律英语写作 Legal Writing	308000902	36	2	5
	17	英语写作（一） English Writing I	308000252	30	2	1
	18	英语写作（二） English Writing II	308000842	36	2	2

	19	学术论文写作 Academic Writing	308000752	36	2	6
	20	翻译理论与实践（实践课） The Theory and Practice of Translation	308000932	36	2	3
	21	交替传译（基础） Consecutive Interpreting (Basics)	308000942	36	2	4
	22	语言学概论 An Introduction to Linguistics	308000682	36	2	5
	23	交替传译（法律） Consecutive Interpreting (Legal)	308000952	36	2	5
	24	同声传译 Simultaneous Interpreting	308000962	36	2	6
	25	法律翻译概论 An Introduction to Legal Translation	308000972	36	2	4
	26	现代汉语 Contemporary Chinese	308000982	36	2	2
	27	合同翻译 Translation of Contracts	308000992	36	2	5
	28	第二外语（一） Second Foreign Language I	31602	72	4	3
	29	第二外语（二） Second Foreign Language II	31602	72	4	4
专业必修课学时及学分合计				1230	70	
专业选修课	1	英语语音 English Phonetics	408001132	30	2	1
	2	英语语法 English Grammar	408001142	30	2	1
	3	西方宗教与文化 Western Religion and Culture	408001002	36	2	2
	4	英语演讲与辩论 Public Speech and Debate	408001052	36	2	3
	5	英语词汇学 English Lexicology	408000042	36	2	2
	6	英语文体学 English Stylistics	408000072	36	2	4
	7	法律时文选读 Selected Readings in Legal Language	408001212	36	2	3
	8	英国文学（一） British Literature I	408001262	36	2	3

专 业 选 修 课	9	英国文学（二） British Literature II	408001272	36	2	4
	10	美国文学（一） American Literature I	408001282	36	2	5
	11	美国文学（二） American Literature II	408001292	36	2	6
	12	民事诉讼法学 Civil Procedure Law	402040043	54	3	5
	13	法律英语 Legal English	408001022	36	2	4
	14	商务英语 Business English	408000082	36	2	5
	15	法律英语视听说 Legal English: Listening and Speaking	408001122	36	2	5
	16	刑事诉讼法学 Criminal Procedure Law	404020033	54	3	4
	17	法律影视赏析 Appreciation of English Movies and TV Shows	408001302	36	2	4
	18	标识翻译理论与实践（实践课） A Guide to Sign Translation	408001312	36	2	3
	19	英美诗歌 British and American Poetry	408000942	36	2	4
	20	中国古典文学欣赏 Chinese Classical Literature Appreciation	407051082	36	2	4
	21	第二外语（三） Second Foreign Language III	408001164	72	4	5
	22	第二外语（四） Second Foreign Language IV	408001174	72	4	6
	23	法律案例选读 Selected Readings on Legal Cases	408001232	36	2	5
	24	视译实践 Sight Interpreting	408001062	36	2	6
	25	法律翻译案例研习（研讨课） Case Study of Legal Translation	408010192	36	2	6
26	法律英语口语译实践（实践课） Legal Interpreting	408001112	36	2	7	
27	外国法律制度（双语） Foreign Legal Systems	408000652	36	2	4	

28	美国合同法（双语） American Contract Law	408000682	36	2	5
29	法庭口译（实践课） Court Interpreting	408001322	36	2	7
30	法律语言学导论 An Introduction to Forensic Linguistics	408001022	36	2	6
31	美国刑法（双语） American Criminal Law	408001252	36	2	5
32	美国诉讼法（双语） American Procedure Laws	408000662	36	2	6
33	美国知识产权法（双语） American Intellectual Property Law	408000082	36	2	6
34	宪法学 Constitutional Law	401030042	36	2	1
35	刑法总论 General Principles of Criminal Law	404010132	36	2	2
36	民法总论 General Principles of Civil Law	402010232	36	2	3
专业选修课应选修 36 学分					
通识必修课应修学分				31	
通识选修课应修学分				18	
专业必修课应修学分				70	
专业选修课应修学分				36	
课堂教学总学分				155	
四年总学分				173	

翻译（法律翻译）专业指导性教学进度表

第一学期

(共 15 周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	体育（一）	30	2	1	△	体育教学部
	2	军事理论	30	2	2	△	军事理论教研室
	3	计算机应用基础	60	4	2	△	计算机教研室
	4	思想道德修养与法律基础	30	2	2	△	德育教研室
	5	中华文明通论	45	3	3	△	法律古籍整理研究所
	6	综合英语（一）	60	4	4	△	英语专业教研室
	7	英语口语（一）	30	2	2	△	英语专业教研室
	8	英语听力（一）	30	2	2	△	英语专业教研室
	9	英语写作（一）	30	2	2	△	英语专业教研室
合计			345	23	20		总计
选修课	1	英语语音	30	2	2	*	英语专业教研室
	2	英语语法	30	2	2	*	英语专业教研室
	3	宪法学	45	3	2	*	宪法研究所
实践教学		军训			1		
备注	△为考试，*为考查。下同						

第二学期

(共 18 周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	马克思主义基本原理	54	3	3	△	德育教研室
	2	中国近现代史纲要	36	2	2	△	国情研究所
	3	计算机应用	72	4	2	△	计算机教研室
	4	体育（二）	36	2	1	△	体育教学部
	5	西方文明通论	54	3	3	△	政治学研究所
	6	综合英语（二）	72	4	4	△	英语专业教研室
	7	英语口语（二）	36	2	2	△	英语专业教研室
	8	英语听力（二）	36	2	2	△	英语专业教研室
	9	英语写作（二）	36	2	2	△	英语专业教研室
	10	现代汉语	36	2	2	△	人文学院
合计			468	26	23		
选修课	1	西方宗教与文化	36	2	2	*	英语专业教研室
	2	英语词汇学	36	2	2	*	英语专业教研室
	3	刑法总论	54	3	2	*	刑法研究所

## 第三学期

(共 18 周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	体育（三）	36	2	1	△	体育教学部
	2	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论	108	3	6	△	中国国情研究所
	3	综合英语（三）	72	4	4	△	英语专业教研室
	4	第二外语（一）	72	4	4	△	非通用语种教研室
	5	人文经典阅读（一）	36	2	2	△	英语专业教研室
	6	翻译理论与实践（实践课）	36	2	2	△	英语专业教研室
合计			360	17	19		
选修课	1	法律时文选读	36	2	2	*	英语专业教研室
	2	英国文学（一）	36	2	2	*	英语专业教研室
	3	英语演讲与辩论	36	2	2	*	英语专业教研室
	4	标识翻译理论与实践	36	2	2	*	英语专业教研室
	5	民法总论	54	3	2	*	民法研究所
实践教学	公益劳动和志愿服务				1		

## 第四学期

(共 18 周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	体育（四）	36	2	1	△	体育教学部
	2	综合英语（四）	72	4	4	△	英语专业教研室
	3	人文经典阅读（二）	36	2	2	△	英语专业教研室
	4	交替传译（基础）	36	2	2	△	英语专业教研室
	5	第二外语（二）	72	4	4	△	非通用语种教研室
	6	法律翻译概论	36	2	2	△	英语专业教研室
合计			288	16	15		
选修课	1	英语文体学	36	2	2	*	英语专业教研室
	2	法律英语	36	2	2	*	英语专业教研室
	3	法律影视赏析	36	2	2	*	英语专业教研室
	4	英美诗歌	36	2	2	*	英语专业教研室
	5	中国古典文学欣赏	36	2	2	*	中文教研室
	6	外国法律制度（双语）	36	2	2	*	英语专业教研室
	7	刑事诉讼法学	54	3	2	*	刑事诉讼法研究所
	8	英国文学（二）	36	2	2	*	英语专业教研室

## 第五学期

(共 18 周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	语言学概论	36	2	2	△	英语专业教研室
	2	交替传译(法律)	36	2	2	△	英语专业教研室
	3	笔译实践(实践课)	36	2	2	△	英语专业教研室
	4	法律英语写作	36	2	2	△	英语专业教研室
	5	合同翻译	36	2	2	△	英语专业教研室
	6	高级英语(一)	36	2	2	△	英语专业教研室
合计			216	12	12		
实践教学		社会实践			2		
		学年论文			1		
选修课	1	商务英语	36	2	2	*	英语专业教研室
	2	法律英语视听说	36	2	2	*	英语专业教研室
	3	第二外语(三)	72	4	4	*	非通用语种教研室
	4	美国合同法(双语)	36	2	2	*	英语专业教研室
	5	美国刑法(双语)	36	2	2	*	英语专业教研室
	6	民事诉讼法学	54	3	2	*	民事诉讼法研究所
	7	美国文学(一)	36	2	2	*	英语专业教研室
	8	法律案例选读	36	2	2	*	英语专业教研室

## 第六学期

(共 18 周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	学术论文写作	36	2	2	△	英语专业教研室
	2	同声传译	36	2	2	△	英语专业教研室
	3	英汉对比与翻译	36	2	2	△	英语专业教研室
	4	法律翻译与法律文化	36	2	2	△	英语专业教研室
	5	高级英语(二)	36	2	2	△	英语专业教研室
合计			180	10	10		
选修课	1	法律翻译案例研习(研讨课)	36	2	2	*	英语专业教研室
	2	视译实践	36	2	2	*	英语专业教研室
	3	法律语言学导论	36	2	2	*	英语专业教研室
	4	美国诉讼法(双语)	36	2	2	*	英语专业教研室
	5	美国知识产权法(双语)	36	2	2	*	英语专业教研室
	6	第二外语(四)	72	4	4	*	非通用语种教研室
	7	美国文学(二)	36	2	2	*	英语专业教研室

## 第七学期

(共 9 周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
选修课	1	法庭口译（实践课）	36	2	2	*	英语专业教研室
	2	法律英语口语译实践（实践课）	36	2	2	*	英语专业教研室
实践教学		专业实习			5		

## 第八学期

(共 9 周)

类别	序号	课程名称	课时	周时	学分	考核	授课单位
必修课	1	形势与政策	72		2	△	中国国情研究所
合计			72		2		
实践教学		毕业论文			8		
备注		《形势与政策》共 72 课时，分 4 学年上课。					